

Assicurazione E-Bike/Bike

Assicurazione bici ATA

Informazioni relative alla sua assicurazione

Gentile cliente,

siamo lieti di informarla in merito all'identità della compagnia d'assicurazione e ai principali contenuti del contratto d'assicurazione (articolo 3 della Legge sul contratto d'assicurazione).

Chi sono i suoi partner contrattuali?

L'assicuratore che si fa carico dei rischi relativi alla presente assicurazione è: Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni SA, Dufourstrasse 40, CH-9001 San Gallo. Responsabile della presente assicurazione è: Europea Assicurazione Viaggi (denominata ERV nelle CGA), una succursale dell'Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni SA con sede in St. Alban-Anlage 26, casella postale, CH-4002 Basilea.

Quali sono il diritto o le basi contrattuali applicabili?

Il presente contratto è disciplinato dal diritto svizzero. Le basi contrattuali sono costituite ad es. dalla proposta, dalle informazioni per i clienti, dalle Condizioni generali d'assicurazione ed eventualmente da altre Condizioni particolari o Condizioni complementari nonché dalla polizza. Per il resto si applica la Legge federale sul contratto d'assicurazione.

Chi è lo stipulante?

Lo stipulante è ATA Associazione traffico e ambiente, Aarberggasse 61, CH-3001 Berna.

Quali persone sono assicurate?

Sulla base del contratto d'assicurazione collettiva concluso con lo stipulante, ERV garantisce alle persone indicate nell'attestato d'assicurazione la copertura assicurativa nonché un diritto di credito diretto relativo alle prestazioni assicurative. Le persone assicurate sono quelle indicate nell'attestato d'assicurazione e nelle Condizioni generali d'assicurazione (CGA) ed eventuali Condizioni particolari (CP).

Quali sono i rischi assicurati e qual è l'estensione della copertura assicurativa?

Gli eventi per i quali ERV è tenuta a versare le prestazioni sono specificati nelle presenti Condizioni generali d'assicurazione (CGA) e in eventuali Condizioni particolari (CP).

Di quale assicurazione si tratta?

Oggetto dei contratti sono sostanzialmente le assicurazioni contro i danni. Le assicurazioni di somma fissa sono espressamente designate come tali nei documenti contrattuali (ad es. proposta, polizza, CGA).

Quali sono le prestazioni assicurative erogate?

L'entità o il limite massimo delle prestazioni e il genere di prestazioni assicurative sono riportati nelle presenti CGA o nelle CP. Lo stesso vale per eventuali franchigie e termini d'attesa.

A quanto ammonta il premio dovuto?

L'importo del premio dipende dalla copertura assicurativa scelta e dai rischi assicurati. I dettagli in merito al premio, ai tributi e alle tasse legali (ad es. bollo federale) sono indicati nell'offerta, nella proposta d'assicurazione o nella polizza oppure nel conteggio dei premi. Se il contratto viene disdetto anticipatamente, ERV rimborsa il premio pagato per il periodo di assicurazione non trascorso, in conformità con le disposizioni legali e contrattuali.

Quali obblighi sussistono al momento della stipula del contratto?

Ai sensi dell'art. 6 della Legge sul contratto d'assicurazione, la persona assicurata, in quanto proponente, è tenuta a rispondere con completezza e veridicità alle domande contenute nella proposta (ad es. data di nascita, sinistri precedenti). Se al momento della stipula dell'assicurazione la persona assicurata ha fornito una risposta non veritiera o incompleta a una domanda formulata per iscritto o in un'altra forma testuale, ERV è autorizzata a disdire il contratto entro quattro settimane da quando viene a conoscenza della reticenza. Se il contratto viene risolto in seguito a una tale disdetta, si estingue anche l'obbligo di versare le prestazioni per i sinistri già occorsi, nella misura in cui il loro verificarsi o la loro entità siano stati influenzati dalle dichiarazioni incomplete o non veritiere. Se sono già state erogate delle prestazioni, può esserne chiesto il rimborso.

Quali sono gli altri obblighi della persona assicurata?

Fra i principali obblighi a carico delle persone assicurate rientrano per esempio i seguenti:

- Un sinistro deve essere comunicato immediatamente a ERV, ad es. al numero d'emergenza +41 848 801 803 operativo 24 ore su 24.
- In caso di accertamenti da parte di ERV, ad es. accertamenti in caso di sinistro, la persona assicurata è tenuta a collaborare (obbligo di collaborazione).
- In caso di sinistro devono essere adottate misure ragionevoli atte a limitare e ad accertare il danno (obbligo di limitare il danno).

Quando inizia e quando termina la copertura assicurativa?

L'assicurazione E-Bike/Bike viene stipulata per un anno intero. L'assicurazione inizia alla data indicata nell'attestato d'assicurazione e nel conteggio dei premi. Alla scadenza della durata contrattuale concordata, il contratto si rinnova tacitamente per

altri 365 giorni, a meno che una delle parti contrattuali lo disdica per iscritto o in un'altra forma testuale osservando un termine di preavviso di 90 giorni. Se il contratto è stato stipulato per una durata inferiore a 365 giorni, si estingue alla data indicata nell'attestato d'assicurazione.

Il contratto può inoltre essere disdetto anticipatamente

• in seguito a un sinistro per il quale ERV ha versato delle prestazioni:

- da parte della persona assicurata, al più tardi 14 giorni dopo essere venuta a conoscenza dell'effettuazione del versamento; la copertura assicurativa cessa 14 giorni dopo la ricezione della disdetta;
- da parte di ERV, al più tardi alla data del versamento; la copertura assicurativa cessa 14 giorni dopo la ricezione della disdetta;

• in caso di aumento del premio o della franchigia o in caso di modifiche delle CGA da parte di ERV: da parte della persona assicurata per la fine dell'anno d'assicurazione, se non accetta le nuove disposizioni. In assenza di disdetta entro l'ultimo giorno dell'anno assicurativo, si ritiene che la persona assicurata abbia accettato la modifica del contratto. Restano riservate le modifiche prescritte dalle autorità (come la modifica dei premi, delle franchigie, dei limiti d'indennizzo, dell'estensione della copertura o dei tributi e delle spese) in caso di coperture disciplinate dalla legge.

Quando si beneficia del diritto di revoca?

La persona assicurata può revocare la propria proposta relativa alla stipula del contratto o la dichiarazione della sua accettazione per iscritto o in un'altra forma testuale. Il termine di revoca è di 14 giorni a partire dal momento in cui la persona assicurata ha inviato la proposta o accetta il contratto. Il termine è rispettato se la persona assicurata notifica la sua revoca a ATA o se consegna la sua notifica di revoca all'ufficio postale l'ultimo giorno del termine di revoca. È escluso il diritto di revoca per le assicurazioni collettive di persone, gli accordi di copertura provvisori e gli accordi con una durata inferiore a un mese. L'eventuale premio annuo/unico resta dovuto qualora un terzo danneggiato rivendichi in buona fede delle pretese nei confronti di ERV.

Perché vengono trattati i dati personali e quali dati, di preciso, sono oggetto di trattamento?

Tutti i dati personali sono trattati in conformità con la legislazione applicabile sulla protezione dei dati. ERV è responsabile del trattamento dei suoi dati personali. ERV e ATA sono i titolari del trattamento dei dati nel quadro del rapporto assicurativo. Nell'informativa sulla protezione dei dati disponibile all'indirizzo www.erv.ch/datenschutz trova maggiori informazioni sulle finalità del trattamento (ad es. gestione dei contratti d'assicurazione, attività di marketing, tariffazione e creazione di prodotti su misura, esame del rischio ed evasione dei sinistri, destinatari in Svizzera e all'estero) nonché sui suoi diritti.

In caso di dubbi, per l'interpretazione e il contenuto dell'intera documentazione fa fede esclusivamente la versione tedesca.

Condizioni generali d'assicurazione (CGA) E443

- 1 Disposizioni generali
- 2 Riepilogo delle prestazioni assicurative
- 3 Casco
- 4 Casco supplementare
- 5 Assistance
- 6 Procedura in caso di sinistro
- 7 Altre disposizioni essenziali
- 8 Glossario

I termini in corsivo nel testo sono spiegati più dettagliatamente nel glossario.

1 Disposizioni generali

1.1 Persona assicurata

A La persona assicurata è la persona che ha sottoscritto un contratto d'assicurazione con ATA.

L'assicurazione è valida solo se la persona assicurata ha il domicilio civile in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein.

B L'assicurazione copre la proprietaria o il proprietario legittimi dell' E-Bike/Bike assicurata (di seguito «Bike») che deve essere una persona fisica. Sono coassicurate le persone che vivono nella stessa economia domestica e che sono autorizzate per legge a guidare la Bike.

C Quando si stipula un'assicurazione di famiglia (assicurazione per più persone), oltre alla persona assicurata sono coperte le seguenti persone: Per famiglia e più persone s'intendono le persone che vivono nella stessa economia domestica e sono sposate, in un'unione domestica o conviventi, inclusi genitori, nonne e nonni, nonché figlie e figli. Fanno parte della famiglia anche le figlie e i figli minorenni che non vivono nella stessa economia domestica, quelli che vivono nella stessa economia domestica durante le vacanze, nonché le figlie e i figli in affidamento minorenni. Sono equiparate a una famiglia due persone che vivono in un'abitazione condivisa insieme a eventuali figlie e figli.

1.2 Veicolo e accessori assicurati

- A L'assicurazione copre le Bike iscritte all'ERV, compresi gli accessori montati in modo permanente e il display. I veicoli assicurati comprendono, tra gli altri: City bike, cruiser, mountain bike, bici da corsa, bici pieghevoli, bici per bambini, bici reclinabili, monopiedi, BMX, tandem, cargo (e-)bike, bici a tre ruote.
- B Con l'assicurazione di famiglia (assicurazione per più persone) il numero di Bike assicurabili è limitato a cinque.
- C È assicurato l'uso personale, privato e professionale (ad es. per recarsi al lavoro).

1.3 Ambito di applicazione, periodo di validità

La copertura assicurativa si applica ai danni direttamente connessi alla guida e alla detenzione della Bike assicurata. Se non diversamente specificato, la copertura assicurativa è valida in tutto il mondo nel corso della durata riportata nella polizza assicurativa.

1.4 Esclusioni generali

Non viene erogata alcuna prestazione assicurativa:

- per eventi già insorti al momento della stipula dell'assicurazione;
- in caso di violazione degli obblighi di diligenza basilari, atti dolosi o negligenza grave (ad es. in caso di messa in sicurezza inadeguata della Bike, omessa manutenzione, sovraccarico, guida sotto l'effetto di alcol, droghe o medicinali, violazione delle norme di circolazione, lavaggio inappropriato);
- in caso di partecipazione a competizioni, allenamenti in ambito sportivo professionale e gare di ogni tipo;
- se l'evento è riconducibile a una riparazione impropria, a una riparazione eseguita in proprio o a una modifica non autorizzata (ad es. tuning);
- in caso di lievi scostamenti dalla qualità garantita che sono irrilevanti per la funzionalità della Bike, nonché per graffi e danni alla vernice;
- in caso di guida su terreni di difficile accesso o non accessibili al pubblico (ad es. sentieri stretti e remoti nei boschi e in montagna, strada non accessibile al pubblico);
- in caso di guasti dovuti a batterie scariche;
- per danni alla Bike insorti durante il trasporto sui mezzi pubblici;
- per qualsiasi forma di danno da responsabilità civile o per danni per i quali sussistono rivendicazioni nei confronti di terzi;
- è escluso l'uso commerciale (ad es. Bike sharing, servizi di consegna).

2 Riepilogo delle prestazioni assicurative

Se non diversamente specificato, le prestazioni sono limitate all'estensione delle prestazioni e alla somma massima assicurata della polizza assicurativa stipulata o al prezzo di acquisto.

Le somme d'assicurazione massime sono riportate nella polizza.

Modulo della prestazione	Basic	Comfort	Pacchetto supplementare	Ambito di validità territoriale
Casco				
Incidente e caduta	incl.	incl.	–	in tutto il mondo
Furto e furto con scasso	–	incl.	–	in tutto il mondo
Rapina	–	incl.	–	in tutto il mondo
Utilizzo errato e impiego improprio	–	–	incl.	in tutto il mondo
Casco supplementare				
Danni alla batteria	–	–	incl.	in tutto il mondo
Vandalismo/tentato furto	–	incl.	–	in tutto il mondo
Protezione della mobilità (viaggio alternativo di andata e ritorno + guasto al luogo di domicilio)	–	300	–	Svizzera e FL, così come nei paesi limitrofi all'estero entro 150 km in linea d'aria dal confine dei due paesi.
Estensione della garanzia (per altri due anni)	–	–	incl.	in tutto il mondo
Assistance				
Trasporto della Bike fino a un'officina specializzata o al luogo di domicilio	300	300	–	Svizzera e FL, così come nei paesi limitrofi all'estero entro 150 km in linea d'aria dal confine dei due paesi.
Trasporto passeggeri al luogo di domicilio	300	300	–	Svizzera e FL, così come nei paesi limitrofi all'estero entro 150 km in linea d'aria dal confine dei due paesi.
Trasferimento all'ospedale più vicino	50 000	50 000	–	Svizzera e FL, così come nei paesi limitrofi all'estero entro 150 km in linea d'aria dal confine dei due paesi.
Anticipo sulle spese in caso di degenza ospedaliera all'estero	20 000	20 000	–	in tutto il mondo
Bike sostitutiva	800	800	–	Svizzera
Centrale d'allarme operativa 24 ore su 24	incl.	incl.	–	in tutto il mondo

3 Casco

3.1 Eventi assicurati

ERV concede una copertura assicurativa in seguito a *incidente* o *caduta*, furto, *furto con scasso*, *rapina* o in caso di *utilizzo errato* e *impiego improprio*, se in seguito a tali eventi la Bike assicurata e/o gli accessori montati in modo permanente o il display risultano danneggiati o vengono rubati.

3.2 Prestazioni assicurate

- Al verificarsi di un evento assicurato, ERV si assume i costi di seguito elencati:
- spese di riparazione della Bike, compresi gli accessori, da parte di un'officina specializzata ufficiale;
 - sostituzione in natura dello stesso valore nel primo e nel secondo anno assicurativo; in alternativa, ERV si riserva la facoltà di liquidare il danno in contanti. L'entità dell'indennizzo è in ogni caso limitata al prezzo del catalogo;
 - valore di risarcimento in base alla tabella dei valori attuali a partire dal terzo anno di assicurazione. Se è possibile riparare la Bike danneggiata, ERV rimborsa le spese di riparazione. Per Bike non riparabili o in presenza di spese di riparazione che superano il prezzo del catalogo, verrà effettuata la sostituzione in natura o pagato il prezzo del catalogo.

3.3 Esclusioni

Non sono assicurati

- le spese di una riparazione non eseguita da un'officina specializzata ufficiale o riconducibili a una riparazione non eseguita a regola d'arte;
- bagagli e accessori montati in un secondo momento e non inclusi nel prezzo del catalogo;
- danni che interessano solo ed esclusivamente la batteria (con riserva del punto 4 A).

4 Casco supplementare

A Danni alla batteria

4.1 Eventi assicurati

ERV concede una copertura assicurativa in seguito a *incidente* o *caduta*, furto, *furto con scasso*, *rapina*, in caso di *utilizzo errato* e *impiego improprio*, *vandalismo* o tentato furto se a seguito di questi eventi la batteria assicurata viene danneggiata o rubata.

4.2 Prestazioni assicurate

Per la batteria si applicano le stesse prestazioni assicurate specificate al punto 3.2.

4.3 Esclusioni

Non sono assicurati

- le spese di una riparazione non eseguita da un'officina specializzata ufficiale o riconducibili a una riparazione non eseguita a regola d'arte;
- bagagli e accessori montati in un secondo momento e non inclusi nel prezzo del catalogo;

B Vandalismo/tentato furto

4.4 Eventi assicurati

ERV concede una copertura assicurativa in caso di *vandalismo* o tentato furto se in seguito a tali eventi la Bike assicurata e/o gli accessori montati in modo permanente o il display vengono danneggiati o subiscono un danno totale.

4.5 Prestazioni assicurate

Si applicano le stesse prestazioni assicurate specificate al punto 3.2.

4.6 Esclusioni

Si applicano le stesse esclusioni specificate al punto 3.3.

C Estensione della garanzia

4.7 Eventi assicurati

Alla scadenza della garanzia di fabbrica, ERV concede una copertura assicurativa sulla base dei dati riportati nella polizza assicurativa a partire dal 25° mese successivo alla data del primo acquisto della Bike assicurata, secondo la modalità seguente:

- max. altri 2 anni sulla rottura del telaio,
- max. altri 2 anni su componenti ed elettronica,
- max. altri 2 anni sulla batteria, se la capacità residua e i possibili cicli di ricarica, attenendosi alle istruzioni di utilizzo e di ricarica riportate nel manuale d'uso, non soddisfano la promessa di garanzia del costruttore. La durata della copertura assicurativa scelta è determinante per la durata dell'estensione della garanzia. Alla scadenza della polizza assicurativa, termina anche l'estensione della garanzia.

4.8 Prestazioni assicurate

- Al verificarsi di un evento assicurato, ERV si assume i costi di seguito elencati:
- spese di riparazione della Bike, compresi gli accessori, da parte di un'officina specializzata ufficiale;
 - valore di risarcimento secondo la tabella dei valori attuali.

Se è possibile riparare la Bike danneggiata, ERV rimborsa le spese di riparazione. Per Bike non riparabili o in presenza di spese di riparazione che superano il prezzo del catalogo, viene corrisposto il valore di risarcimento sulla base del prezzo del catalogo secondo la tabella dei valori attuali.

4.9 Esclusioni

Non viene erogata alcuna prestazione

- se non vengono rispettati gli intervalli di manutenzione previsti dalle istruzioni per l'uso o se la *manutenzione* non è stata eseguita a regola d'arte;
- nel caso di un evento in seguito a un uso improprio della Bike;
- in caso di difetti di fabbricazione o di montaggio;
- se un difetto era già constatabile al momento della stipula dell'assicurazione.

D Protezione della mobilità

4.10 Prestazioni ed eventi assicurati

- A Se l'insorgere di uno degli eventi di seguito indicati impedisce alla persona assicurata di presentarsi a un appuntamento urgente (ad es., visita medica, colloquio di presentazione, appuntamento presso un'autorità), ERV concede una copertura dei costi per poter effettuare o proseguire il viaggio con un mezzo di trasporto alternativo.
- B ERV si assume i seguenti costi se la Bike subisce un *guasto* o viene rubata presso il *luogo di domicilio* o se la persona assicurata è vittima di un *incidente* con la Bike. I costi assunti sono quelli sostenuti per organizzare il viaggio alternativo fino a destinazione con un mezzo di trasporto pubblico o un servizio taxi. I costi sono limitati a un massimo di 300 franchi per evento.

5 Assistance

5.1 Area e periodo di validità

L'assicurazione è valida in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein, nonché nei Paesi limitrofi entro un raggio di 150 km in linea d'aria dal confine dei due paesi.

5.2 Prestazioni ed eventi assicurati

ERV organizza il servizio seguente attraverso la centrale d'allarme e si assume i costi conseguenti se la Bike subisce un *guasto* o viene rubata o se la persona assicurata è vittima di un *incidente* con la Bike:

- trasporto della Bike fino a un'officina specializzata ufficiale o al *luogo di domicilio* della persona assicurata in caso di *incidente* o *guasto* in Svizzera; i costi per il rientro al *luogo di domicilio* o per il trasporto all'ospedale più vicino in Svizzera;
- le spese aggiuntive per la prosecuzione del viaggio; il trasporto della Bike, i costi per il rientro e le spese aggiuntive per la prosecuzione del viaggio sono limitati a un totale massimo di 300 franchi per evento;
- noleggio di una Bike sostitutiva di pari categoria per la durata della riparazione;
- trasferimento in ambulanza (trasporto via terra) presso l'ospedale più vicino idoneo al trattamento;
- un anticipo sulle spese rimborsabile se una persona assicurata deve essere ricoverata in ospedale all'estero (rimborso entro 30 giorni dal rientro nel *luogo di domicilio*);

5.3 Esclusioni

Non viene erogata alcuna prestazione

- per prestazioni di trasporto su terreni di difficile accesso o non accessibili al pubblico (ad es. sentieri stretti e remoti nei boschi e in montagna, strada non accessibile al pubblico);
- per operazioni di recupero e salvataggio;
- per il trasporto all'ospedale presso il *luogo di domicilio* della persona assicurata.

6 Procedura in caso di sinistro

Cosa è successo?	Chi informare?	Cosa fare esattamente?
Incidente o caduta? Bike danneggiata o distrutta?	Centrale d'allarme per quando serve aiuto Numero verde +800 8001 8003 (non selezionabile da tutti i paesi) o +41 848 801 803 Officina specializzata ufficiale ERV www.erv.ch/sinistre	1. Rivolgersi alla centrale d'allarme in caso di necessità 2. Contattare un'officina specializzata ufficiale e fissare un appuntamento per la riparazione/perizia. 3. Comunicare il sinistro online a ERV 4. Caricare i documenti <ul style="list-style-type: none">preventivo per danni superiori a 1000 franchiconteggio delle prestazioni dell'assicuratore primario (ad es. mobilia domestica)fattura della riparazionein caso di danno totale, una conferma da parte di un'officina specializzata ufficialeconstatazione amichevole in caso di coinvolgimento di terzigiustificativi e ricevute per la prosecuzione del viaggio o per il viaggio di ritornofoto del dannofattura originale della Bike compresi gli accessori
Bike rubata?	A vostra centrale di polizia ERV www.erv.ch/sinistre	1. Contattare immediatamente la centrale di polizia, sporgere denuncia 2. Comunicare il sinistro online a ERV 3. Caricare i documenti <ul style="list-style-type: none">rapporto della poliziafattura originale della Bike compresi gli accessoriconteggio delle prestazioni dell'assicuratore primario (ad es. mobilia domestica)giustificativi e ricevute per la prosecuzione del viaggio o per il viaggio di ritorno

Cosa è successo?	Chi informare?	Cosa fare esattamente?
Bike danneggiata da atti di vandalismo o mancato furto?	La vostra centrale di polizia Officina specializzata ufficiale ERV www.erv.ch/sinistre	1. Contattare la centrale di polizia, sporgere denuncia 2. Contattare un'officina specializzata ufficiale e fissare un appuntamento per la riparazione/perizia 3. Comunicare il sinistro online a ERV 4. Caricare i documenti <ul style="list-style-type: none">preventivo per danni superiori a 1000 franchiconteggio delle prestazioni dell'assicuratore primario (ad es. mobilia domestica)giustificativi e ricevute per la prosecuzione del viaggio o per il viaggio di ritornofattura della riparazionein caso di danno totale, una conferma da parte di un'officina specializzata ufficialerapporto della poliziafoto del dannofattura originale della Bike compresi gli accessori
Avete avuto un guasto?	Centrale d'allarme Numero gratuito +800 8001 8003 ERV www.erv.ch/sinistre	1. Avvisare la centrale d'allarme e chiedere il numero di sinistro 2. Seguire le istruzioni della centrale d'allarme 3. Proseguire con un viaggio alternativo o rientrare 4. Inviare i documenti per e-mail indicando il numero di sinistro <ul style="list-style-type: none">conteggio delle prestazioni dell'assicuratore primario (ad es. mobilia domestica)giustificativi e ricevute per la prosecuzione del viaggio o per il viaggio di ritorno
Occorre recarsi a un appuntamento urgente ma la Bike è stata rubata o è difettosa?	Officina specializzata ufficiale ERV www.erv.ch/sinistre	1. Iniziare un viaggio alternativo 2. Contattare un'officina specializzata ufficiale e fissare un appuntamento per la riparazione/perizia 3. Notificare il sinistro online 4. Caricare i documenti <ul style="list-style-type: none">fattura della riparazione, constatazione amichevole in caso di coinvolgimento di terzi o rapporto della polizia – come prova del sinistro avvenutoconteggio delle prestazioni dell'assicuratore primario (ad es. mobilia domestica)giustificativi e ricevute per il viaggio alternativo di andata/ritorno

6.1 Obblighi in caso di sinistro

Fra i principali obblighi a carico delle persone assicurate rientrano i seguenti:

- seguire la procedura in caso di sinistro secondo la tabella al punto 6;
- notificare il sinistro in primo luogo al proprio assicuratore primario (ad es. l'assicurazione mobilia domestica);
- nei limiti del possibile la persona assicurata deve sostenere ERV o i terzi da essa incaricati negli accertamenti in caso di sinistro (obbligo di collaborazione);
- in caso di sinistro vanno adottate misure ragionevoli per impedire, contenere e chiarire il danno (obbligo di contenimento del danno);
- L'assicuratore deve ricevere
 - tempestivamente le informazioni richieste,
 - le deleghe e i documenti necessari, e
 - le coordinate di pagamento (IBAN di Neon).

6.2 Violazione colposa degli obblighi in caso di sinistro

- A In caso di violazione colposa degli obblighi in caso di sinistro, l'assicuratore è autorizzato a ridurre l'indennizzo dell'importo di cui si sarebbe ridotto il danno se la persona assicurata avesse agito conformemente alle istruzioni.
- B L'obbligo di versare le prestazioni dell'assicuratore decade se tale violazione comporta uno svantaggio all'assicuratore e
 - vengono forniti intenzionalmente dati non veritieri;
 - vengono taciuti fatti o
 - non vengono rispettati gli obblighi a cui è necessario adempiere (tra gli altri il verbale della polizia, il verbale di accertamento, la conferma e le ricevute).

7 Altre disposizioni essenziali

7.1 Passaggio di proprietà

In caso di vendita, permuta, passaggio di proprietà o cessione della Bike assicurata, la persona assicurata deve informarne per iscritto ERV entro 30 giorni dall'avvenuta variazione. In questo caso, ERV rimborsa il premio annuo già versato in misura proporzionale.

7.2 Diritti nei confronti di terzi

- A Se la persona assicurata è stata indennizzata da un terzo responsabile o dal suo assicuratore, ai sensi di questo contratto non ha diritto ad alcun indennizzo. Se ERV è stata citata in giudizio al posto del responsabile, la persona assicurata deve cedere a ERV i suoi diritti di responsabilità fino a concorrenza delle spese.
- B In caso di assicurazione multipla (facoltativa od obbligatoria), ERV eroga le sue prestazioni in via sussidiaria, a meno che anche le condizioni dell'altro assicuratore non contengano una clausola di sussidiarietà. In questo caso si applicano le disposizioni di legge sull'assicurazione multipla.
- C Se sono presenti più assicurazioni in capo a società concessionarie, i costi vengono rimborsati complessivamente una volta sola.

7.3 Prescrizione

I diritti cadono in prescrizione dopo cinque anni dall'insorgenza di un sinistro.

7.4 Diritto applicabile e basi contrattuali

Il presente contratto è disciplinato dal diritto svizzero. Le basi contrattuali sono costituite ad es. dalla proposta, dalle informazioni per i clienti, dalle Condizioni generali d'assicurazione ed eventualmente da altre Condizioni particolari o Condizioni complementari nonché dalla polizza. Per il resto si applica la Legge federale sul contratto d'assicurazione. Qualora la persona assicurata sia domiciliata nel Principato del Liechtenstein, si applicano il diritto e le disposizioni della Legge sul contratto d'assicurazione vigenti in tale paese.

7.5 Prestazioni percepite indebitamente

Le prestazioni percepite indebitamente dalla persona assicurata devono essere rimborsate a ERV entro 30 giorni insieme alle relative spese insorte.

7.6 Conversione di valuta

ERV eroga le sue prestazioni in linea di massima in CHF. Per la conversione da valute estere si applica il corso di cambio del giorno in cui questi costi sono stati pagati dalla persona assicurata.

7.7 Cessione del credito e limitazione della responsabilità

A Con la liquidazione del danno da parte di ERV, la persona assicurata cede interamente e automaticamente a ERV il proprio credito verso terzi derivante dal contratto assicurativo.

B ERV offre una copertura assicurativa e risponde di risarcimenti danni o altre agevolazioni solo se questi non implicano una violazione di sanzioni o una limitazione delle risoluzioni ONU e se non comportano una violazione di sanzioni commerciali o economiche della Svizzera, dell'Unione Europea, del Regno Unito e degli Stati Uniti d'America.

7.8 Traduzioni

In caso di dubbi, per l'interpretazione e il contenuto dell'intera documentazione fa fede esclusivamente la versione tedesca.

8 Glossario

A Accessori

Per accessori si intendono i componenti montati in modo permanente acquistati insieme al primo acquisto della Bike, compreso il caricabatterie.

E E-Bike

Per «E-Bike» s'intendono tutte le Bike dotate di un motore elettrico con una potenza massima di 1,00 kW e di una pedalata assistita fino a 45 km/h.

Estero

La Svizzera e il Paese in cui la persona assicurata ha un domicilio permanente non sono considerati estero.

F Famiglia/più persone

Per famiglia e più persone s'intendono le persone che vivono nella stessa economia domestica e sono sposate, in un'unione domestica o conviventi, inclusi genitori, nonne e nonni, nonché figlie e figli. Fanno parte della famiglia anche le figlie e i figli minorenni che non vivono nella stessa economia domestica, quelli che vivono nella stessa economia domestica durante le vacanze, nonché le figlie e i figli in affidamento minorenni. Sono equiparate a una famiglia due persone che vivono in un'abitazione condivisa insieme a eventuali figlie e figli.

Furto con scasso

Per furto con scasso s'intende l'accesso forzato o doloso da parte di persone non autorizzate in uno spazio chiuso o in una proprietà privata.

G Guasto

Per guasto si intende il sopraggiungere di difetti inaspettati alla Bike, compresa la perdita delle chiavi, che impediscono un viaggio.

I Incidente e caduta

Per incidente e caduta s'intende l'effetto dannoso improvviso, imprevedibile e non intenzionale di un fattore esterno inusuale sulla Bike assicurata e/o sulla persona assicurata durante la guida della Bike assicurata.

L Luogo di domicilio

Il luogo di domicilio è lo Stato e la località in cui la persona assicurata ha il proprio domicilio civile o in cui soggiorna o soggiornava abitualmente prima dell'inizio del soggiorno assicurato.

M Manutenzione

La persona assicurata deve garantire la manutenzione agli intervalli indicati nelle istruzioni per l'uso della Bike in questione. In questo contesto la manutenzione viene eseguita da un'officina specializzata ufficiale

Messa in sicurezza inadeguata

Le Bike e le batterie che non sono state chiuse a chiave o tramite un dispositivo di chiusura adeguato non sono ritenuti messi adeguatamente in sicurezza. Rientrano nella fattispecie i display, se facilmente rimovibili, che non vengono portati con sé lasciando incustodita la Bike.

P Prezzo del catalogo

Il prezzo del catalogo corrisponde al prezzo di acquisto netto riportato sul contratto di acquisto/sulla ricevuta o fattura. Per le Bike di seconda mano, il risarcimento massimo è limitato al prezzo pagato al momento dell'acquisto.

R Rapina

Furto o violazione della custodia con l'uso di violenza o la minaccia di violenza.

S Sostituzione in natura

A differenza del risarcimento in denaro, per la sostituzione in natura ERV non risarcisce il danno insorto con un pagamento in denaro, ma sostituisce la Bike danneggiata con una di pari valore.

Svizzera

L'ambito d'applicazione «Svizzera» comprende la Svizzera e il Principato del Liechtenstein.

T Tabella dei valori attuali

Anno d'utilizzo	Valore in % del prezzo di primo acquisto (Bike e accessori)
1	100 %
2	100 %
3	70 %
4	60 %
5	50 %
6	40 %
da 7	30 %

Per le Bike di seconda mano, il risarcimento massimo è limitato al prezzo pagato al momento dell'acquisto.

U Utilizzo errato e impiego improprio

Per utilizzo errato e impiego improprio s'intende l'uso non corretto della Bike, compresi gli accessori, che si discosta dalle specifiche del costruttore o dall'esperienza di vita in generale (ad es. montaggio errato di display amovibili, errori nella procedura di ricarica).

V Vandalismo

Danneggiamento o distruzione di tipo doloso e intenzionale da parte di terzi ignoti.